

통계용어대조표의 소프트웨어화와 활용

신 봉 섭¹⁾

<요 약>

본 연구는 현재 통계학회의 홈페이지(<http://www.kss.or.kr>)를 통해 서비스 중인 「통계학용어 온라인 대조표」를 개인의 PC에 설치하여 보다 손쉽게 통계용어의 검색에 활용할 수 있도록 소프트웨어로 재구성한 것이다. 따라서 사용자는 웹에 접속이 불가능한 경우에도 알파벳이나 가나다순의 검색 및 키워드를 입력한 검색이 가능하며, 검색된 결과의 레이아웃이나 글꼴을 조정하여 출력도 가능하다. 구현된 소프트웨어는 앞으로 추가되는 자료가 있더라도 사용된 데이터베이스만을 업데이트하면 소프트웨어에 대한 추가수정 없이 재사용이 가능하도록 구성되었다.

주요용어 : 통계용어사전, 통계학 용어집, 통계학용어 온라인 대조표, 소프트웨어, 웹

1. 서론

통계학 용어의 국문화를 위하여 한국통계학회는 1987년 「통계용어사전」을 펴낸 이래 1997년 「통계학용어집」 출간 작업을 한 바가 있다. 그 이후 통계교육상담연구회를 주축으로 통계학 용어의 지속적 개발과 보급을 위하여 2001년에는 영문-국문용어 대조표를 온라인화 하였고 국문용어를 다수 발굴·보완하였다. 이 결과로 탄생한 「통계학용어 온라인 대조표」는 현재 통계학회의 홈페이지(<http://www.kss.or.kr>)와 통계교육상담연구회의 홈페이지(<http://stat.anyang.ac.kr/sec>)를 통해 서비스 중이다. 여기에는 1997년에 발간된 「통계학용어집」에 비해 800개의 용어가 추가되어 약 5000개의 용어가 수록되어 있다. 특히, 이 사업은 한국통계학회의 창립 30주년 기념사업으로 통계교육상담연구회가 주관이 되어 '통계학용어 개정 및 온라인화 위원회'를 구성하여 통계학 용어 보완 및 온라인화 작업을 완성한 것이다. 이 위원회에는 통계학의 각 영역별 특성을 고루 반영하기 위하여 통계교육상담연구회, 조사통계연구회, 통계계산연구회, 통계청 등이 작업에 참여하였으며 지속적인 용어발굴과 개정을 위하여 웹(web)에 통계학 용어의 국문-영문 대조표를 올림으로써 온라인화 작업을 완성하였다. (이용구 외(2001))

본 연구는 2002년 한국통계학회의 「과학기술국민이해책자발간」사업의 일환으로 「통계학용어 온라인 대조표」를 소프트웨어화(CD화)하여 통계용어의 국문화 및 표준화를 위한 작업이며, 이 역시 통계교육상담연구회의 주축으로 진행되었다.

개발된 소프트웨어는 현재 통계학회의 홈페이지(<http://www.kss.or.kr>)를 통해 서비스

1) (430-714) 경기도 안양시 만안구 안양5동 708-113, 안양대학교 정보통계학과 부교수, E-mail : bsshin@aycc.anyang.ac.kr

중인 「통계학용어 온라인 대조표」를 개인의 PC에 설치하여 보다 손쉽게 통계용어의 검색에 활용할 수 있도록 소프트웨어로 재구성한 것이다. 따라서 사용자는 웹에 접속이 불가능한 경우에도 알파벳이나 가나다순의 검색 및 키워드를 입력한 검색이 가능하며, 검색된 결과의 레이아웃이나 글꼴을 조정하여 출력도 가능하다. 또한, 앞으로 추가되는 자료가 있더라도 사용된 데이터베이스만을 업데이트하면 소프트웨어에 대한 추가수정 없이 재사용이 가능하도록 구성되었다.

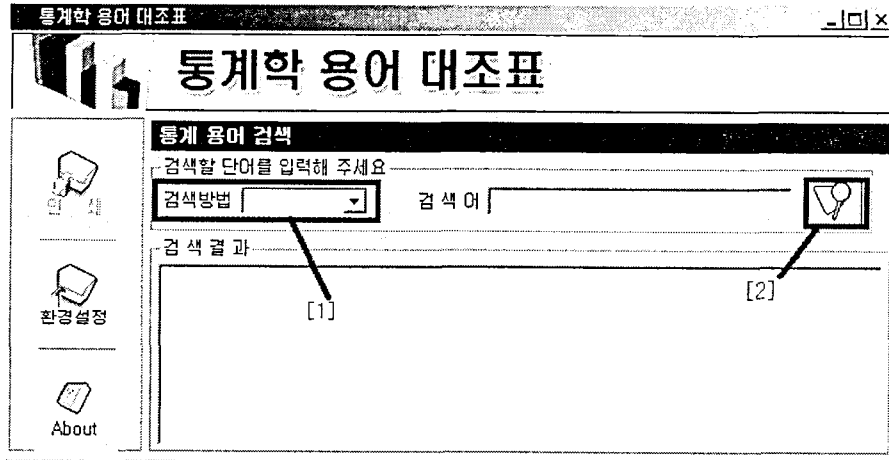
2. 구현 소프트웨어

구현된 소프트웨어는 통계학회의 홈페이지에서 설치파일의 내려받기(download)가 가능하며, 내려받은 설치파일을 실행하여 자신의 PC에 간단히 설치할 수 있다. Windows 계열의 운영체제를 사용하는 모든 PC에서 설치 및 실행이 가능하다. 설치를 정상적으로 마치면 <그림 1>과 같이 바탕화면에 단축아이콘이 등록된다.



<그림 1> 바탕화면에 등록된 [통계학 용어 대조표] 단축아이콘

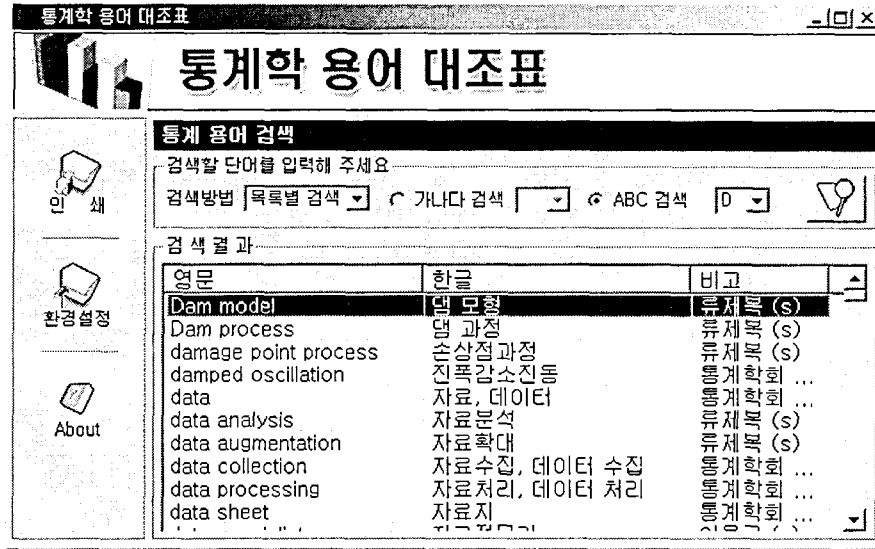
바탕화면의 [통계학 용어 대조표] 단축아이콘을 더블클릭하여 소프트웨어를 실행하면 <그림 2>와 같은 초기화면이 나타난다. 용어검색을 위해서는 <그림 2>에 [1]로 표시된 "검색방법"의 드롭다운 상자를 클릭하여 '단어별 검색'과 '목록별 검색' 중에서 한가지를 선택한다. '단어별 검색'을 선택한 경우에는 <그림 3>과 같이 검색어를 입력하고 검색 단추(<그림 2>에 [2]로 표시된)를 클릭하면 결과를 얻을 수 있다. '목록별 검색'을 선택한 경우에는 '가나다 검색'과 'ABC 검색'을 나타내는 라디오 버튼 중에서 하나를 선택하면 해당 검색방법의 드롭다운 상자가 활성화되며 여기에서 가, 나, 다, ... (또는 A, B, C, ...) 중에서 하나를 선택하고 검색단추를 클릭하여 결과를 얻을 수 있다. <그림 4>는 '목록별 검색'-'ABC 검색'-'D'를 차례로 선택하여 검색을 완료한 화면을 보여주고 있다.



<그림 2> 「통계학 용어 대조표」의 초기화면

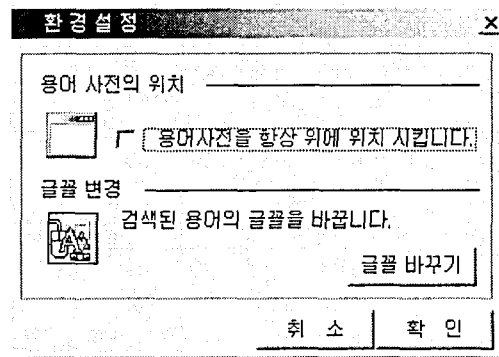


<그림 3> '단어별 검색'에서 '로버스트'라는 검색어를 조회한 결과

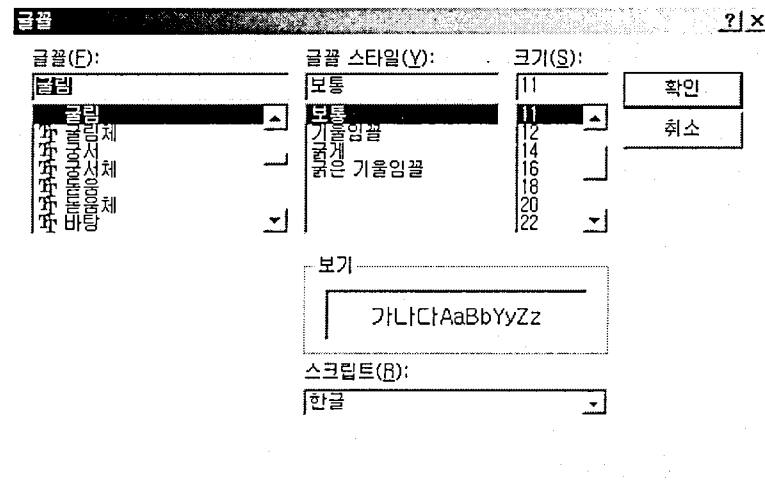


<그림 4> '목록별 검색'-'ABC 검색'-'D'를 차례로 선택하여 검색을 완료한 화면

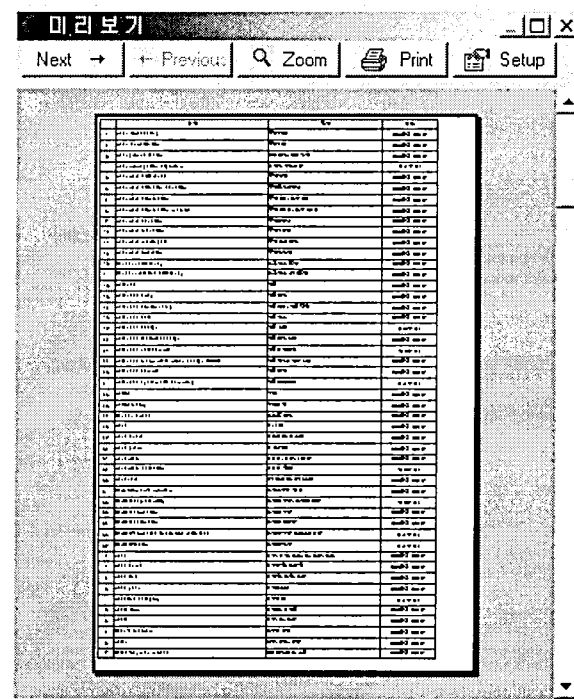
왼편의 메뉴에서 [환경설정]아이콘을 선택하면 <그림 5>와 같은 대화상자가 표시되며, '용어사전을 항상 위에 위치시킵니다'를 선택하면(√표시가 나타남) 다른 어떤 윈도우보다 본 프로그램의 윈도우가 가장 위에 위치하게 된다. 또한, 「글꼴 바꾸기」단추를 누르면 <그림 6>과 같은 대화상자가 나타나며, 여기에서 출력결과에 사용될 글꼴의 종류, 스타일, 크기 등을 지정할 수 있다.



<그림 5> [환경설정]아이콘을 선택하여 표시된 대화상자



<그림 6> 출력결과와 글꼴의 종류, 스타일, 크기 등을 지정할 수 있는 대화상자



<그림 7> 「인쇄」아이콘을 눌러 나타난 '미리보기'창

[통계학 용어 대조표]의 왼편에 있는 메뉴에서 「인쇄」아이콘은 처음에는 활성화되어 있지 않아 선택할 수가 없지만 <그림 3>과 <그림 4>의 경우처럼 검색결과가 출력되면 활성화되어 선택이 가능하다. 이 아이콘을 선택하면 <그림 7>과 같이 출력결과에 대한 '미리보기'창이 나타난다. 이 창의 상단에 있는 'Next→'와 '←Previous'단추를 이용하여 앞·뒤 페이지로 이동하면서 미리보기가 가능하다. 또한, 'Print'단추를 눌러 출력할 영역 및 옵션 등을 수정할 수 있으며, 프린터에 대한 셋업도 조정할 수 있으며, 'Setup'단추를 눌러 출력용지의 방향을 가로 또는 세로로 조정할 수도 있고 인쇄시 적용될 용지의 여백 등도 조정이 가능하다.

3. 결론 및 제언

본 연구에서 개발된 소프트웨어는 현재 통계학회의 홈페이지(<http://www.kss.or.kr>)를 통해 서비스 중인 「통계학용어 온라인 대조표」를 개인의 PC에 설치하여 보다 손쉽게 통계용어의 검색에 활용할 수 있도록 소프트웨어로 재구성한 것이다. 따라서 사용자는 웹에 접속이 불가능한 경우에도 알파벳이나 가나다순의 검색 및 키워드를 입력한 검색이 가능하며, 검색된 결과의 레이아웃이나 글꼴을 조정하여 출력도 가능하다. 또한, 앞으로 추가되는 자료가 있더라도 사용된 데이터베이스만을 업데이트하면 소프트웨어에 대한 추가수정 없이 재사용이 가능하도록 구성되었다.

앞으로도 이용구 외(2001)에서 제시한 국문용어화의 원칙에 따라 새로운 용어를 추가로 발견하고 이를 데이터베이스에 추가하는 작업이 계속되어야 할 것이다. 또한 단순히 국문-영문 용어의 대조표의 수준을 넘어 용어의 뜻도 포함하는 통계용어사전으로의 발전도 기대해본다.

본 소프트웨어가 이용자들에게 조금이라도 유용함을 줄 수 있기를 기대한다. 또한, 사용하면서 발견되는 오류나 개선점에 대해서 좋은 의견을 보내주면 다음 버전의 제작에 많은 도움이 될 것이다.

「참 고 문 헌」

- [1] 이용구, 허명희, 신봉섭 (2001). "통계학 용어 - 어떻게 만들어 갈 것인가?", 한국통계학회 추계학술발표회논문집.
- [2] 한국통계학회 (1987). 통계용어사전, 자유아카데미.
- [3] 한국통계학회 (1997). 통계학 용어집, 자유아카데미.